

ヴァイロコッポスが機能停止

13日夜から欠航続く

第2滑走路建設発表の矢先

聖州カンピーナスのヴァイロコッポス空港で13日、タイヤのトラブルがあり、15日までに約400便のキャンセルが相次ぐ大混乱となった。同空港は第2滑走路を2017年に開設することを発表したが、15日付の紙が報じている。

伯国のインフラの脆さ露呈



ヴァイロコッポス空港の滑走路に止まったままのMD11号

0年計画で国道と鉄道の建設プランを発表したのも改善策の一つだった。それに加え、伯国では14年にサッパのワイルド・カッパ、16年にリオ五輪という国際的な大イベントを控えており、観光客の輸送手段の確保は必須の問題。W杯開催都市のインフラ整備は大幅に遅れており、空港の拡張もままならないまま、2大イベントを受け入れざるを得なくなっている。

そんな矢先に今回の騒動は起きた。13日午後8時頃、ヴァイロコッポス空港の滑走路で米国のマイアミからの貨物便MD11-1号のタイヤがパンクし、その場から動かなくなりました。

同空港は滑走路がひと

史上初の50位以内!

国際競争力のランク上昇

トップクラスはまだ遠いが

スイスに本部を置く経済研究機関の「世界経済フォーラム(WEF)」が9月に発表した2012年版の国際競争力ランキングで伯国が48位になり、50位の壁を初めて突破したが、上位に躍り出るには解決すべき事が山積と15日付エスタ

紙が報じた。各国の政治家の指導者を集めるダボス会議の主催者団体でもあるWEFは1979年から国際競争力ランキングを発表しており、2011年の伯国は53位、今回はランキングを5つ上げ、初の50傑入りとなったが、14カ国中48位との評価は、国内総生産(GDP)世界6位という実績に見合った道が遠い事も物語る。1位はスイス、2位はシンガポール、3位はフィンランド、4位は韓国、5位はオランダ、6位はドイツ、7位は米国、8位は英国、9位は香港、10位は日本と続くが、上位10傑に入るには、市場の大きさとコモディティ輸出に頼る現状を大幅に改善する必要がある。伯国が世界貿易に占める割合は1.4%で、輸出の大半は大豆や鉄鉱石、カフェといったコモ

東西南北

13日夜からのヴァイロコッポス空港での滑走路閉鎖に追い討ちをかけた。15日朝はTAM航空のチャックイン・システムが作動しなくなるアクシデントが全国に波及した。幸い午前8時25分に機能は戻ったが、この日の同航空の便には多くの遅れが生じた。W杯まであと2年を切った中での空港トラブल続出。本番は本当に大丈夫か。

副大統領争い早くも勃発?

カンポス氏やカブラル氏も

7日に行われた全国市長選挙の結果を受け、14年の大統領選挙では、ミシェル・テメル氏(民主運動党・PMDB)が主たる副大統領候補と目される。カンポス氏は、14年の大統領選挙で、28日の全国市長選挙決戦を闘っていると報じた。PMDBは、聖市長選挙4位だったカブラル・シヤリット候補をPTのフェルナンド・ハタジ候補をめぐり争いも起こりうる。14日付エスタ紙紙が報じている。

14日付エスタ紙紙は、労働者党(PT)とPMDBが14年の大統領選挙を見据え、28日の全国市長選挙決戦を闘っていると報じた。PMDBは、聖市長選挙4位だったカブラル・シヤリット候補をPTのフェルナンド・ハタジ候補をめぐり争いも起こりうる。14日付エスタ紙紙が報じている。

14日付エスタ紙紙は、労働者党(PT)とPMDBが14年の大統領選挙を見据え、28日の全国市長選挙決戦を闘っていると報じた。PMDBは、聖市長選挙4位だったカブラル・シヤリット候補をPTのフェルナンド・ハタジ候補をめぐり争いも起こりうる。14日付エスタ紙紙が報じている。

5日から再開された。放送時間は7時から、ハタジ分、テレ3は午後1時分、午後8時30分、ラジカ月欠場することに。代役は、今年のコリンチャンスのリベルタド・レス杯優勝に貢献し、現ローマのレアン・カスターがとめる予定。

聖市長選挙の決戦戦票に向けた選挙CMが1

PMDBは、同氏が18年に大統領候補を目指す過程で与党支持を離れ、民主社会党(PSD)の候補に立候補すると発表。PMDBは、同氏が18年に大統領候補を目指す過程で与党支持を離れ、民主社会党(PSD)の候補に立候補すると発表。

14日、米州報道機関協会の会議で演説し、「14年の副大統領には現リオ州知事のセルジオ・カブラル氏を推したい」と発言。党内で対立図式があることを示した。また、PTのリンジベグ・フリアス上議も副大統領を希望していると言われている。

ガブリエラ

ジョルジ・アマード 佐東三枝 訳 (365)

しばらくして、女中が数個の衣類を詰めたりとラック、ギターに尿瓶を歩道に運び出した。そのうちの一番大きなラックに腰かけて待っていた。尿瓶だけが唯一このエピソードに滑稽味をそえていた。家のドアは中から閉ざされた。十一時過ぎ、酒場の客足が殆んど引けた。運搬人が来て荷物を運んでいった。

「アリストテレスを狙撃させたのも俺なんだ。彼は煙草に火をつけ、言葉が続けた。俺はイリエウスを引っくり返す計画を立てていた。二度目だ。一度目は、俺がまだ若い頃、ラミロと一緒にそれをやった。用心棒たちが農場から下りてくるばかりになつていった。俺のと仲間のとだ。彼は良いほうの目でマンジニョを見て笑った。『狙いの確かな奴がいてね。むかしから知っている男で、それをあなたに差し向けようとおもつていた。』

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数 6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE JÁ: FINADOS / 15 NOVEMBRO

Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUEDUCOS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub- Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burtle Max.

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200 (13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】月曜～金曜日：祝日を除く午前9時～午後4時 (11) 3208-3977

Rua da Glória, 332 Liberdade CEP 01510-000 São Paulo - SP

【購読】nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】anuncio.nk@hotmail.com

世界で最高の夜をあなたに

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール
スシパー付きのレストラン
パンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート

どなたの口にも合う 極上のお食事を 用意しております。

豊富なおオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

一移民の雑記帳 20レアル

生活の向上を願いつつも なかなか浮かばれない人々のために 一移民の体験をつづった節約の書です。 子や孫のためにポ語訳として出版。

梅崎嘉明著の2冊

お求めはニッケイ新聞社社にて お問合せは (11) 3208-3977

短歌でつづった自分史 25レアル

1940年代から今日までに至る一移民の 時代の無い喜怒哀楽を短歌と共につづった自分史 解説の中には幾人の知名人も散見できて 日系コリアの裏面史とも言える広がりを見せている。

青色光、人体への影響は

目に負担？ リズム調節も

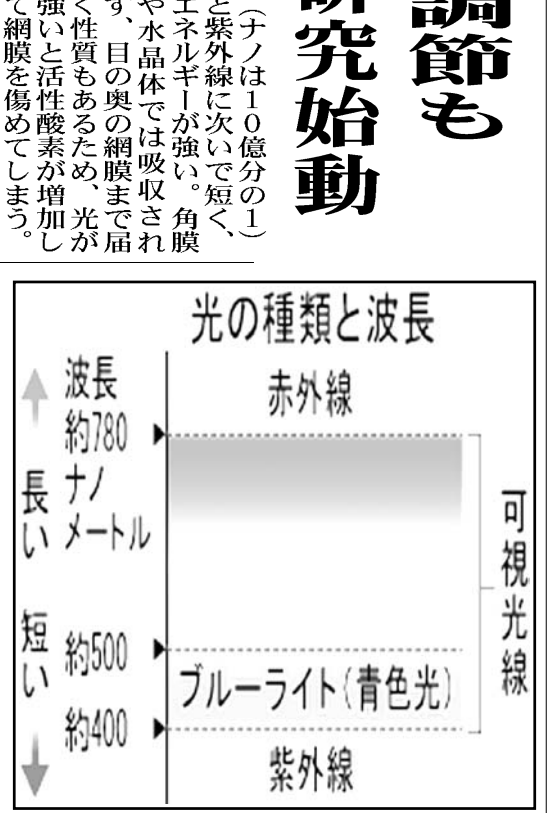
賢くつきあおう研究始動



液晶画面から出る「ブルーライト」への関心が高まっている。スマートフォン、タブレット端末、パソコンなど、長時間見続ける人が増えている。

【共同】パソコンやスマートフォン（多機能携帯電話）などの液晶画面を長く見続けるような生活スタイルの広がりとともに、画面から出る青色の光「ブルーライト」の人体への影響に関心が高まっている。大量に浴びれば目に有害とされる一方、睡眠・覚醒リズムの調節に重要な役割を担うことも分かっていた。医師らが研究会を足踏させ、ブルーライトと賢くつきあおう方策を探る動きが活発化している。

△LEDに注目
太陽の光は白っぽく見えるが、プリズムで分けると赤、黄など波長の異なるさまざまな色の光が含まれている。このうち青く見える光がブルーライトだ。波長は約400〜500ナノメートル



（ナノは10億分の1）と紫外線に次いで短く、エネルギーが強い。角膜や水晶体では吸収されず、目の奥の網膜まで届く性質もあるため、光が強いと活性酸素が増加して網膜を傷めてしまう。光の有害性を研究している労働安全衛生総合研究所の奥野勉部長によると、日常生活で私たちが接する最も強いブルーライト発生源は太陽。今年5月にあった金環日食の際「直接見たと網膜症になる恐れがある」と警告されたが、これもブルーライトの仕業だという。

短時間で明らかに有害な光線が強い光源と異なり、長く見続けると害があるかもしれないと注目を集めた。テレビやパソコンなどの液晶画面のバックライトに使われる青色発光ダイオード（LED）だ。

▽医学評価は未確定
仕事でも家庭でも、こうした画面に向き合う人が増える中、ブルーライト低減をうたった眼鏡が相次いで発売され、人気を呼んでいる。「目の疲れの緩和」を強調する製品が多い。また近年、高齢者に増えている視野の中心部が見えにくくなる網膜の病気「加齢黄斑変性」にもブルーライトが関係している可能性が指摘され、これもブルーライトへの関心を後押しした。

▽過去にない生活
そんな中、医師らが中心となった5月に「ブルーライト研究会」を発足させた。世話人代表の坪田一男・慶応大医学部教授（眼科）はこう話す。

「LEDから出るブルーライトは太陽光と比べて、目に影響について

比較にならないほど微量だが、これほど長時間、液晶画面を見つめるような生活スタイルは過去になかった。また夜間は周囲の暗さに順応して瞳孔が開くので、より多くの光が網膜に届く可能性もある。人体への影響を多角的に考える必要がある。

一方「ブルーライトは私たちの健康な生活に欠かせないものでもある」と言うのは、睡眠リズム研究が専門の国立精神・神経医療研究センター三島和夫部長。鍵を握るのは、人間の網膜で近年確認された、体内時計の調節に関わっている細胞だ。

この細胞にブルーライトが当たると、睡眠を促すホルモン「メラトニン」の分泌が抑えられ、朝に通常のブルーライトを見ることで正常な目覚めをもたらすのだ。

逆にも、夜間にブルーライトを多く浴びると、眼のリスクを下げる可能性がある。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

みんなの健康

死を望む患者にいかにか接するか

福井で研修会 自殺の危険など学ぶ

【共同】死にたいと考える患者への接し方を考える研修会が6日、福井市の県立病院で開かれた。院内外から看護士や医師ら約110人が参加し、ケアの方法や自殺の危険の判断法を学んだ。

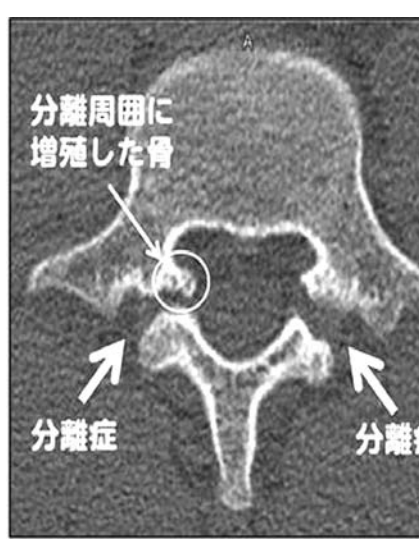
近年、特に精神科病棟では、景気低迷や高齢化を背景に死を望む患者が増える傾向にあるという。研修は同病院の認定看護師が、それぞれの専門分野で開いており、今回は精神科認定看護師（うつ病看護領域）の畑友子さんが講師を務めた。畑さんは、担当患者が髪を束ねるひもで自殺を図ろうとした経験を話し、「危険を見抜けなかった自分を責めた」と率直に打ち明けた。その上で、自殺を望む患者へのケアの注重点として、「（つらい経験を）思い出させないように」「聞くことで追



看護師らの研修会で、自殺を望む患者をケアする注意点を話す畑さん

【質問】50代の女性です。腰椎分離症と診断され、手術が必要だと言われました。症状がひどいようですが手術以外の治療法はあるのでしょうか。右腰が痛むため、痛み止め薬を服用しないと動かせません。右足にしび

れや痛みもあり、長く座っていると足首を縛られているような感じになります。長時間歩くことができず、日常生活で腰を反らすことができず、腰を反らしたときに狭い範囲に痛みを感じ、また整形外科とスポーツ外来の



【答え】腰椎分離症は、椎弓（ついきゅう）と呼ばれる腰椎の後部分が分離した状態のことを指します（図参照）。疲労骨折が原因と考えられており、成長期のスポーツ選手に多発します。日本の一般成人では約6%（男性8%、女性4%）に認められます。

症状とその原因は病期によって異なります。分離発生段階には、腰を反らしたときに狭い範囲に痛みを感じ、また整形外科とスポーツ外来の

【共同】そろそろ秋の検診シーズン。残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

男性年齢40〜75歳を検診し、残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

腰椎分離症とは

手術以外の方法は

徳島大学病院整形外科 酒井紀典助教

【共同】そろそろ秋の検診シーズン。残暑が遠くを指して運動を始める人も多いだろう。ウオーキングに代表される有酸素運動の効用は誰しも認めるところだが、かんせん続かないのが難点。インドアでできる筋力トレーニング（以下、筋トレ）のほうが続けやすいかもしれない。ただ、肝心の疾病予防効果については有酸素運動の「補充」程度の認識だった。

ところが、先日、ハーバード公衆衛生大学院の研究者らが一般内科専門誌に報告した試験結果によると、スクワットなど一般的な筋トレでも「単独」で2型糖尿病の発症リスクを下げる結果が出た。試験では、およそ3万2000人の米国

胸部外科用の手術支援ロボット

オリンパスが試作機

【共同】オリンパスはこのほど、東京大学と協力して胸部に内視鏡や専用器具を挿入する手術を支援するロボットの試作機を完成させた。実用化に向け開発を継続する。

新エネルギー・産業技術総合開発機構（NEDO）の革新的な医療機器の実用化を目指すプロジェクトの一環として開発した。

ロボットには指や爪などには当たらないように、組み込まれており、あらゆる骨などの障害物を避けることができる。手術は、心臓疾患など胸部外科の手術は胸を大きく切開するの一般的な、大きな傷が残るほか長期入院が必要なのが課題になっている。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

棋聖法王七米自勝負

「第二十六期」第6局

【共同】棋聖法王七米自勝負「第二十六期」第6局。黒棋 王立誠（3勝2敗）、白棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

黄王戦七番勝負

第15期 第4局

【共同】黄王戦七番勝負第15期第4局。先手 阿部隆（1勝2敗）、後手 羽生善治（2勝1敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

痛恨

「第11期」第8局

【共同】痛恨「第11期」第8局。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

やや白が厚い局面を

難解な寄せの検討を

【共同】やや白が厚い局面を難解な寄せの検討を。白棋 高見亮（1勝1敗）、黒棋 柳時熏（2勝3敗）。

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

◆形勢逆転
この時点から分らないが、4角に気がついたのは、内心の無かった。前線の3角が疑問だったのは、この角に狙われ、後手を引いても十分と見た。さるのか。（西条 耕）

日帰り介護サービス「シヤローム」新規利用者を募集中

ボランティアも募る

「人生の旅路の一服休憩所を」。聖市パラゾ区のパウロ福音教会内で、日系高齢者を対象とした日帰り介護サービス「シヤローム」(福浦利明代表)が、珍しく新規利用者を募集している。火曜、木曜のいずれか1日(各日空き3人)、利用料金は月40レアルと格安だ。「一旦入るとみんな喜んで定着するので、場所が空くのは初めて。見学、体験もできるので気軽にきてほしい」と福浦代表は呼びかけた。



利用者もボランティアも一緒にダンスを楽しんだ

朝9時半に来所したら、一人ひとりの体調にあつた食事や対応が出来るように、まず血圧・体温を測定する。午後2時半まで福笑いやビンゴ、輪投げなどゲームや工作をしたり、日本の童謡を歌ったりと、他の利用者や交流しながら楽しく過ごす。毎月一度はシニアダンスの指導者・中川クラさんにも指導に訪れる。

福浦さんが自信をもって勧めるのはボランティアアの手製の日本食だ。「10人が10人も美味しくい」と言う自慢の料理と

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

太鼓判を押す。「食5レアルと値段も格安で嬉しい家庭の味が楽しめる。二世を中心とした40人のボランティアがほぼ一対一で個人に合ったケアを行なうが、その多くも60歳以上と高齢化している。そのため「子ども連れでもいいし、誰か手になるだけでもいい。経験は問わないので、志ある人に是非きてもらいたい」とボランティアも募っている。

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

朝9時半に来所したら、一人ひとりの体調にあつた食事や対応が出来るように、まず血圧・体温を測定する。午後2時半まで福笑いやビンゴ、輪投げなどゲームや工作をしたり、日本の童謡を歌ったりと、他の利用者や交流しながら楽しく過ごす。毎月一度はシニアダンスの指導者・中川クラさんにも指導に訪れる。

福浦さんが自信をもって勧めるのはボランティアアの手製の日本食だ。「10人が10人も美味しくい」と言う自慢の料理と

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

また、同所では「高齢者を介護する人同士が悩みを話し合える場を持つことが大事」と、家族

松田明美さんシヨリター・ファッション

「カワイイ革命」進行中

「カワイイ革命」で伯各地のイベントでリタ・ファッションをやる。ローリタ・普及に努める。

松田さんの言う「カワイイ革命」とは、日本のポップカルチャー研究家・櫻井孝昌さんが唱えた「カワイイ」の言葉の借用で、女性の

伯各地のイベントでリタ・ファッションをやる。ローリタ・普及に努める。

松田さんは伯国生まれの日本育ち。7カ国語が堪能で在日ブラジル大使館の通訳だった伊系

二世の母と、大分県人の祖母に育てられた。東京にある父親の実家が「外国人の妻なんて」とは会わずじまい。でもそれで辛いと思つたことではない。「何でも一人出来るようになれ」と

2006年、ポルト・アレグレであったアニメ関係イベントで初めてゴシック・ローリタを目にした。メルヘン好きで目立ちたがりの元バレリーナの血が騒いだ。

ローリタは欧米文化を地盤にした日本独自の文化で、世界中で愛好家の輪が広がっている。周囲の目を引く奇抜な服装が、あくまで普段着として使用。別人になりきるコスプレとは別物だ。

日本語能力試験1級と出しようになった。

「いつもこの格好だけ。見られても気にしない。それよりブラジル人女性に、女性の美は外見のセクシーさじゃなく、内面にあると教えた。自分の本当の輝きは無限大」と力を込める。

08年に雑誌「Made in Brazil」(JCB出版)に松田さんのインタビューが掲載され、続々09年には日本からファッション誌「カワイイ」が来伯した。以降松田さんによる当地のローリタ人口推定人数は男女含め約千人。全伯各地で喫茶店を貸しきりローリタが集う「お茶

会」が開催されている。「日本でバレリーナをしていた頃は、競争に勝つために毎日血を流していた。でもローリタは私を純粋、そして幸せにしてくれる。表情や内面の若返り、それがローリタの真髄だ」という。

「バーよりカフェ、ビールよりも紅茶とケーキ。サンパウロをもっと可愛くしたい。夢は政治に携わり、社会を変革すること。松田流「カワイイ革命」はまだ始まったばかりだ。

12日にあった日本の試合に、マノ監督が視察に訪れるなど親善試合に関わらずブラジルも本気モード。がっぷりと組み合った見ごたえある試合をしたい。

歴史、国際的見地など、様々な角度から解説する。堀坂氏は「跳躍する新興国の実相を知ること、行き詰まり感の強い日本の現状から、もう一歩を踏み出す後押し」と本書にかける思いを語っている。

第34回念腹忌全伯大会

老朽連会館で21日

念腹忌全伯大会(梶野桂山大会委員長)を21日午前9時(当日夏時間)となつても旧時間)から、リベルターデ区の老朽連会館(ドトール・シケイラ・カンポス街134)で開催する。朝晩発行所が後援。

木陰句会は発足して60年以上経つ伝統ある句会。この大会には毎年80人ほどが参加する。参加費は1人40レアル

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため



来社した皆さん

念腹忌全伯大会(梶野桂山大会委員長)を21日午前9時(当日夏時間)となつても旧時間)から、リベルターデ区の老朽連会館(ドトール・シケイラ・カンポス街134)で開催する。朝晩発行所が後援。

木陰句会は発足して60年以上経つ伝統ある句会。この大会には毎年80人ほどが参加する。参加費は1人40レアル

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため

「生長の家」元幹部ら「ぶ会」(中島省治代表)本部東京のブラジル支部が、今年8月に発足した。村原新一オズワルド代表が新組織の周知のため



「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

「人生最大の幸せ」。ローリタファッションを愛する松田さん(写真提供=本人)

急ぐ! 売の家 (トニンアス海水浴場まで350m)

VENDE SE CASA (Ate Praia Toninhas 350m)

180, mil R\$

3 quarto
1 sala
1 cozinha
2 banheiro
1 deposito

contato Predio 127.00m2 Area 308.00m2

Tel(12)9785-5774 Portugues
Tel(12)9634-2662 日本語

風呂のカデンです

OFURÔ É KADEN

足湯 ESCALDA PÉS

電気湯沸器用アウトマテコ、温度調節、空炊き防止

Elétrico, Gás Assistência Técnica
São José dos Campos
Tel. (12) 3933-5668 / 3933-6542

Liberdade
Tel. (11) 3208-1456 / 3277-6819
www.kaden.com.br

岡田・大城不動産

OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

販売・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
okada-oshiroimoveis@netmail.com.br
TEL: (11) 3272-9885

LIBERDADE KITCHENET 1DORMITÓRIO, 1COZINHA, 1BANHEIRO, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 26M² R\$ 215.000,00	CENTRO - SÉ APARTAMENTO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 80M² R\$ 155.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 50M² R\$ 250.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 63M² R\$ 420.000,00	SANTANA APARTAMENTO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 70m² R\$ 315.000,00
ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 161M² R\$ 400.000,00	ACLIMAÇÃO APT. COBERTURA 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 161M² R\$ 480.000,00	NOVA KLABIM APARTAMENTO 4DORMITÓRIOS, 1SALA, 3BANHEIROS, 1COZINHA, 2VAGAS, ÁREA ÚTIL 127M² R\$ 830.000,00	MOOCA CASA 3DORMIS., 1SL., 1BAN., 1COZ., GARAGEM p/ VÁRIOS CARRROS, NO CORREDOR, Á. ÚTIL 380m² R\$ 1.200.000,00	CAMBUCI CASA 4DORMITÓRIOS, 1SALA, 2BANHEIROS, 1COZINHA, ÁREA ÚTIL 80M² R\$ 260.000,00

求む・日系女性 (管理スタッフ)
40歳以上の方で日本語が出来、パソコンを使える方。

Rua Galvão Bueno, 405
Liberdade
São Paulo - SP

不動産事務所 自社所有 Sede Própria

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
 宮司 達坂天崇
 結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病氣平癒 交通安全
 商売繁盛 家紋 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
 CEP 04022-000 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

VENDA em BANCA

信頼の品質と価格
Joia Lorena
 ジョイア ローレナ 石井宝石店
 SINCE 1972
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
 www.joialorena.com.br

ANO XV - Nº 3627

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 16 DE OUTUBRO DE 2012

R\$ 3,00

中日ソフトがファイナル進出

ソフト、継投で逃げ切る ブランコ、逆転の満塁本塁打



8回中日1死、ブランコが左越えに逆転満塁本塁打を放つ

プロ野球

【共同】プロ野球は15日、クライマックスシリーズ(CS)ファーストステージ(3試合制)の第3戦を行い、セ・リーグはレギュラーシーズン2位の中日が3位ヤクルトに4-1で逆転勝ちし、パ・リーグは3位のソフトバンクが2位西武に3-2で競り勝ち、ともに対戦成績を2勝1敗としてファイナル進出を決めた。

リーグ優勝チームとコナミ日本シリーズ2012の出場を争うファイナルステージは17日に始まり、セは巨人・中日(東京ドーム)、パは日

黒田力投もヤ軍連敗

11奪三振の力投報われず

【ニューヨーク共同】ヤンキースの黒田は粘りが報われず、敗戦投手となった。八回2死までを5安打3失点で11奪三振、初戦を落とし、主将ジョー・ペーが離脱した窮地に先発でメジャー初の0-1の八回に2死一、二塁とされて降板。後続が打たれた。37歳の黒田は地区



7回2死、黒田が先発投手として力投する

【共同】プロ野球は15日、クライマックスシリーズ(CS)ファーストステージ(3試合制)の第3戦を行い、セ・リーグはレギュラーシーズン2位の中日が3位ヤクルトに4-1で逆転勝ちし、パ・リーグは3位のソフトバンクが2位西武に3-2で競り勝ち、ともに対戦成績を2勝1敗としてファイナル進出を決めた。

両陛下、メダリストと懇談

宮殿に招き「感動を与えた」

【共同】天皇、皇后両陛下は15日、皇居・宮殿「春秋の間」にロンドン五輪のメダリストや入賞者、指導者ら計約190人を招いて懇談、活躍をねぎらわれた。

天皇陛下は「日々努力を重ね、大きな目的を達成し、その姿は多くの人々に深い感動と励ましを与えたと思います」とあいさつ。

【評】中日が逆転勝利した。右前打をきっかけに井端、和田の連続四球で1

【共同】プロ野球は15日、クライマックスシリーズ(CS)ファーストステージ(3試合制)の第3戦を行い、セ・リーグはレギュラーシーズン2位の中日が3位ヤクルトに4-1で逆転勝ちし、パ・リーグは3位のソフトバンクが2位西武に3-2で競り勝ち、ともに対戦成績を2勝1敗としてファイナル進出を決めた。

【共同】プロ野球は15日、クライマックスシリーズ(CS)ファーストステージ(3試合制)の第3戦を行い、セ・リーグはレギュラーシーズン2位の中日が3位ヤクルトに4-1で逆転勝ちし、パ・リーグは3位のソフトバンクが2位西武に3-2で競り勝ち、ともに対戦成績を2勝1敗としてファイナル進出を決めた。

【共同】プロ野球は15日、クライマックスシリーズ(CS)ファーストステージ(3試合制)の第3戦を行い、セ・リーグはレギュラーシーズン2位の中日が3位ヤクルトに4-1で逆転勝ちし、パ・リーグは3位のソフトバンクが2位西武に3-2で競り勝ち、ともに対戦成績を2勝1敗としてファイナル進出を決めた。

西岡、進退を保留

統一戦敗戦から一夜明け



統一戦の敗戦から一夜明け、西岡利晃

阪神ラセセルが退団

【共同】阪神のクレイグ・ラセセル内野手が3日、日本球界残留を希望し

ウロツワフで初練習

【共同】日本代表は14日、大阪府堺市で初練習を行った。

久保谷が初の日本一

【共同】日本オープン選手権最終日(14日)で、久保谷が初の日本一を達成した。

20歳の成田が初V

【共同】富士通レディス最終日(14日)で、成田が初優勝を挙げた。

鹿島と清水が決勝へ

サッカーナビスコ杯準決勝第2戦

【共同】Jリーグ・ヤマザキナビスコカップ準決勝第2戦が13日、アウトルックスタジアムで行われ、鹿島が清水を相手に2-0で勝利した。



鹿島が清水を相手に2-0で勝利し、決勝に進出する

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telefone: (11) 3208-3977
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.com.br